II

*(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)*

# RÅDET

## RÅDETS BESLUTNING

**af 24. april 2001**

**om bemyndigelse af Den Portugisiske Republik til at videreføre aftalen om de gensidige fiskeriforbindelser med Den Sydafrikanske Republik indtil den 9. april 2002**

(2001/346/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 354, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Aftalen vedrørende de gensidige fiskeriforbindelser mellem regeringen for Den Portugisiske Republik og regeringen for Den Sydafrikanske Republik, som blev undertegnet den 9. april 1979, trådte i kraft samme dag for en første periode på ti år. Aftalen forbliver derefter i kraft på ubestemt tid, såfremt den ikke opsiges med 12 måneders varsel.

(2) I henhold til artikel 354, stk. 2, i tiltrædelsesakten af 1985 berøres de rettigheder og forpligtelser, der følger af fiskeriaftaler, som Den Portugisiske Republik har indgået med tredjelande, ikke i den periode, hvor bestemmelserne i disse aftaler opretholdes midlertidigt.

(3) I medfør af artikel 354, stk. 3, i nævnte akt vedtager Rådet inden udløbet af de fiskeriaftaler, som Den Portugisiske Republik har indgået med tredjelande, passende afgørelser med henblik på videreførelse af de fiskeriaktiviteter, der følger af nævnte aftaler, herunder eventuelt forlængelse for perioder på højst et år. Ovennævnte aftale er videreført indtil den 9. april 2001 [1].

(4) Den Portugisiske Republik bør bemyndiges til at videreføre nævnte aftale indtil den 9. april 2002 —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Den Portugisiske Republik bemyndiges til at videreføre aftalen om de gensidige fiskeriforbindelser med Den Sydafrikanske Republik, der trådte i kraft den 9. april 1979, indtil den 9. april 2002.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til Den Portugisiske Republik.

Udfærdiget i Luxembourg, den 24. april 2001.

*På Rådets vegne*

M. WINBERG

*Formand*

[1] EFT L 285 af 10.11.2000, s. 19.